



**БОЛЬШЕ ЕСТЕСТВЕННОСТИ ЗА СЧЕТ  
РАСSEИВАНИЯ СВЕТА, АНАЛОГИЧНОГО**



*Keep smiling*



# ЭТО ТАК ПРОСТО

## Больше естественности за счет оптимального рассеивания света

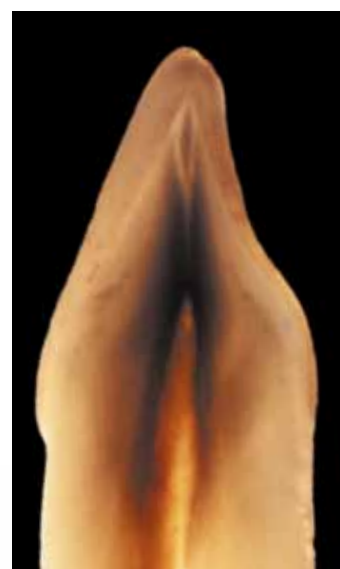


Согласно общепринятому мнению аналогичная естественной светопроводимость до сих пор была характерна только для цельнокерамических реставраций.

**VINTAGE MP** символизирует новое поколение металлокерамики, разработанной на основе новейших познаний в технологии производства керамики.

В результате нового процесса изготовления в микрокерамике высокой чистоты достигнута идентичность непрямого рассеивания света, свойственного естественным зубной эмали и дентину.

Непрямое рассеивание света в дентинных массах обладает свойством, когда большая часть проникающего света преломляется и рассеивается не в опаке, а уже в слое дентина.



Естественный зуб имеет бинарную структуру, включающую дентин и эмаль. Дентин придает цвету зуба цветовой тон и насыщенность. Естественный вид представляет собой игру света и цветов



При рассмотрении на просвет металлокерамическая коронка, облицованная VINTAGE MP, выглядит скорее как безметалловая реставрация, поскольку контуры металлического каркаса с нанесенным опаконгом едва видны

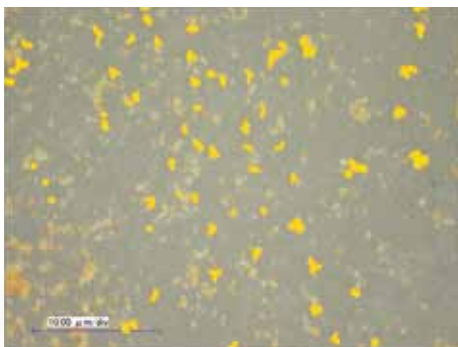
### Отличная эстетика с минимальными усилиями

Светооптические свойства естественных зубов просто и точно воспроизводятся с минимальными усилиями, а контуры металлического каркаса с нанесенным опаконгом оптически почти полностью закрыты.

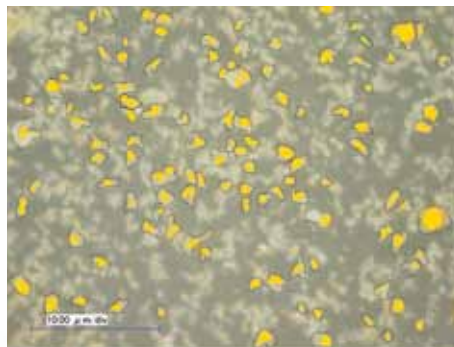
## Результат на основе опыта и компетентности

**VINTAGE MP** является итогом более чем 30-летнего опыта работы с известными и используемыми во всем мире металлокерамиками VINTAGE и VINTAGE Halo. Новая система металлокерамики **VINTAGE MP** соединяет в себе эту компетентность и опыт работы с существующими облицовочными керамиками для безметалловых каркасов VINTAGE ZR и VINTAGE AL.

Структура этой новой керамической композиции наряду с аналогичным естественному зубу рассеиванием света отличается также кристаллическим строением, усиленным лейцитом, которое по сравнению с обычными керамиками обнаруживает особенно устойчивые к температуре цветовые пигменты на кристаллической фазе и фазе стекла. Блеск красок и впечатление глубины у керамики сохраняются и после нескольких обжигов.

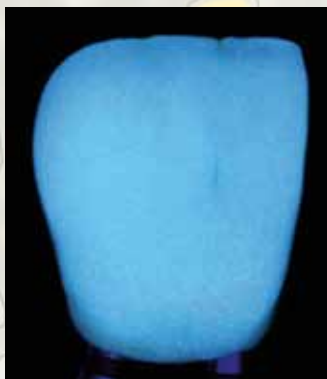


Цветовые пигменты и оксиды металлов в обычных керамиках не защищены и с каждым обжигом становятся все меньше. Масса меняет интенсивность своего цвета и блеск



В VINTAGE MP цветовые пигменты и оксиды керамики защищены за счет оболочки из стекла. И после нескольких обжигов сохраняются цвет, транспарентность и блеск

За счет этой технологии керамикой **VINTAGE MP** с естественной светопроводимостью и при эффективных затратах времени могут быть облицованы все распространенные высокотемпературные сплавы под керамику, будь то сплавы с высоким содержанием золота, биосплавы или сплавы, не содержащие драгметаллов, и имеющие рекомендуемый коэффициент теплового расширения (WAK) от 13,6 до 15,2.



Естественный вид новых керамических масс **VINTAGE MP** сохраняется при всех естественных условиях освещения, а также при ультрафиолетовом свете

### Естественная флуоресцентность

Естественная флуоресцентность возникает в глубине зуба.

**VINTAGE MP** отличается своей естественностью при всех условиях освещения, все слои керамической массы, а также плечевые и пришеечные массы с интенсивной флуоресцентностью обладают естественным излучением, которое равномерно идет из глубины.

# ПРЕИМУЩЕСТВА

## НАДЕЖНОСТЬ

- Надежное и простое применение со всеми сплавами под керамику с диапазоном коэффициента теплового расширения (WAK)  $13.6 - 15.2 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500°C)
- Показатели соединения выше среднего уровня со всеми сплавами под керамику за счет базового опака оранжевого цвета
- Исключительная стабильность цвета за счет стекловидной оболочки цветowych пигментов
- Отличная совместимость с антагонистами

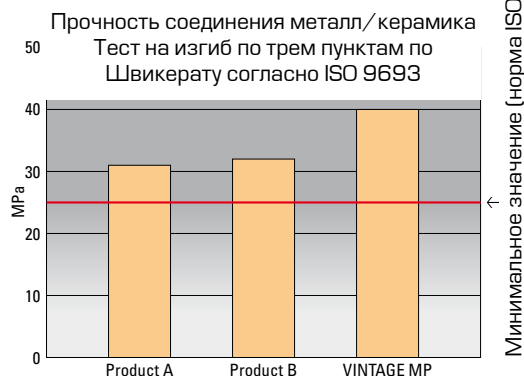
## ЭКОНОМИЧНОСТЬ

- Чрезвычайно мелкодисперсный пастообразный опак с отличными покрывающими свойствами
- Естественная эстетика за счет модифицированной техники двух слоев при малых затратах времени
- Незначительная усадка при обжиге и однородные плотные поверхности
- Оптимальные рабочие свойства за счет хорошей устойчивости слоев и моделировочных свойств
- Цветовая идентичность с керамиками VINTAGE AL и VINTAGE ZR: Одна концепция для трех систем

## МНОГООБРАЗИЕ

- Плечевые и пришеечные массы с интенсивной флуоресцентностью
- Массы для режущего края и модификаторы с опаловым эффектом для многостороннего применения
- Соответствие цветовой системе VITA® Classical
- Расширение системы за счет цветов

### Прочность соединения



По сравнению с требованиями норм ISO соединение за счет базового опака значительно выше.



Хорошая устойчивость слоев и моделировочные свойства масс VINTAGE MP упрощают моделирование слоев и способствуют гармоничной эстетике.



\* VITA® — зарегистрированный товарный знак предприятия VITA, Бад Зекинген, Германия.

## ПОКАЗАТЕЛИ СОЕДИНЕНИЯ ВЫШЕ СРЕДНЕГО УРОВНЯ И ПОКРЫВАЮЩИЕ СВОЙСТВА ПРИ ЧРЕЗВЫЧАЙНО МАЛОЙ ТОЛЩИНЕ СЛОЕВ

### Базовый opak

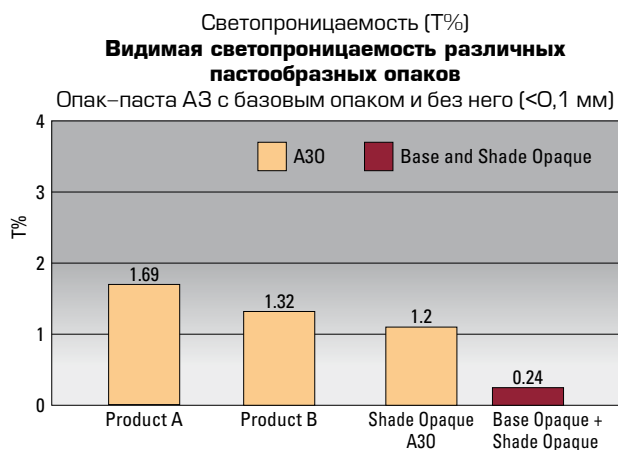
Структура частиц готового к употреблению базового opak золотистого цвета чрезвычайно мелкая. Даже нанесенный тонкий слой (0,05 мм) повышает показатель соединения со сплавом и создает основу для покрывающих свойств цветových opakов. Именно сплавы, не содержащие драгметаллов, быстро и просто приобретают приятный теплый базовый тон.



Путем простого нанесения базового opak золотистого цвета достигаются превосходные показатели соединения со сплавами под керамику

### Цветовой opak

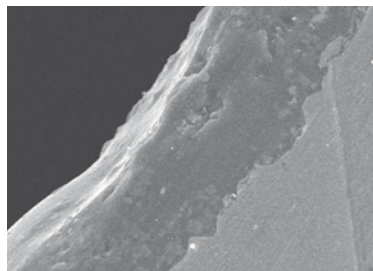
Цветовой opak **VINTAGE MP** имеет в своей основе очень мелкую структуру частиц аналогично базовому opak и создает отличный однородный покрывающий цветовой слой. Уже после одного нанесения просто и быстро создается грунтовка коронок и мостовидных протезов в соответствии с желаемым цветом.



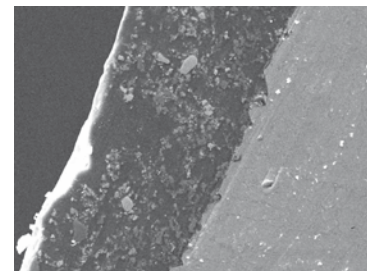
Цветовой opak **VINTAGE MP** в комбинации с базовым opak образует отличную цветовую основу при чрезвычайно малой толщине слоя.

### Отличный Симбиоз

При применении комбинации opak осуществляется полное покрытие каркасов при толщине слоя всего 0,1 мм. Таким образом, при ограниченном месте остается достаточный резерв для последующей облицовки.



После обжига базовый opak создает превосходное соединение со сплавом



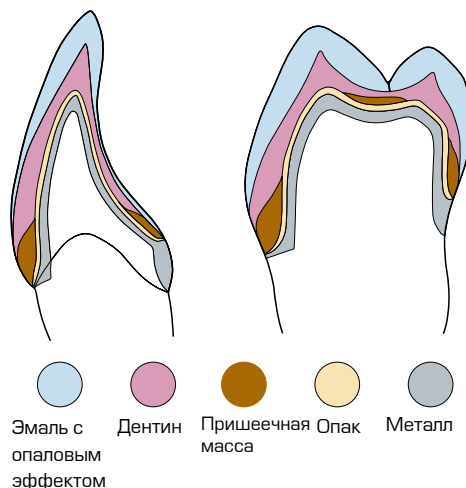
Базовый и цветовой opak сплавляются в единую структуру.

# ЭКОНОМИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

## Максимальная эстетика с минимальными затратами времени

Основываясь на структуре дентин-эмаль в естественных зубах, при использовании **VINTAGE MP** с помощью модифицированной техники двух слоев возможно получить результат, который невозможно отличить от естественного образца.

Гармоничное сочетание отдельных масс, отличные рабочие свойства и очень хорошие показатели обжига обеспечивают эффективный рабочий процесс.



## Три концепции керамики – одна цветовая система

Все отдельные массы системы **VINTAGE MP** Body Cervical Opaque Metal C точки зрения соответствия цвета соответствуют цветам керамических масс **VINTAGE AL** и **VINTAGE ZR**. Это соответствие позволяет создавать идентичную структуру слоев и надежно воспроизводить цвета особенно в комбинированных керамических конструкциях.

Керамическая система **VINTAGE MP** наряду со стандартными массами включает широкий спектр специфических масс с высокой флуоресцентностью для плечевых и пришеечных зон, а также транслюцентных модификаторов с опаловым эффектом для формирования зон режущего края с учетом индивидуальных особенностей пациента. С помощью этого ассортимента цветов возможно реализовать все

## Специфические цвета только у фирмы SHOFU

| Shade                | W0     | W1                | W2                   | W3                   | rootA  |
|----------------------|--------|-------------------|----------------------|----------------------|--------|
| <b>BASE OPAQUE</b>   |        |                   |                      |                      |        |
| <b>SHADE OPAQUE</b>  |        |                   |                      |                      |        |
| <b>CERVICAL</b>      |        |                   |                      |                      | AC     |
| <b>MARGIN</b>        |        | W0M:2<br>NM:1     | W0M:1<br>NM:2        |                      |        |
| <b>OPAQUE DENTIN</b> |        | OD-W0:2<br>OD-N:1 | OD-W0:1<br>OD-N:2    |                      |        |
| <b>BODY</b>          |        |                   |                      |                      |        |
| <b>OPAL ENAMEL</b>   | OPAL55 | OPAL56            | OPAL56:2<br>OPAL57:1 | OPAL56:1<br>OPAL57:2 | OPAL60 |
| <b>INCISAL</b>       |        |                   |                      |                      | 60     |
| <b>TRANSLUCENT</b>   |        |                   |                      |                      |        |

Наряду с 16 известными цветами системы VITA \* Classical система керамики **VINTAGE MP** включает в группе А дополнительный интенсивный цвет «rootA», а также четыре цвета для отбеленных зубов «W0–W3», имеющиеся только у фирмы SHOFU, для точного воспроизведения цветов с учетом индивидуальности пациента.

## ЦBETA VITA\* Classical

| Shade                | A1     | A2     | A3            | A3.5                 | A4            | B1                | B2     | B3                 | B4     | C1                | C2            | C3                 | C4     | D2                | D3 | D4                 |
|----------------------|--------|--------|---------------|----------------------|---------------|-------------------|--------|--------------------|--------|-------------------|---------------|--------------------|--------|-------------------|----|--------------------|
| <b>BASE OPAQUE</b>   |        |        |               |                      |               |                   |        |                    |        |                   |               |                    |        |                   |    |                    |
| <b>SHADE OPAQUE</b>  |        |        |               |                      |               |                   |        |                    |        |                   |               |                    |        |                   |    |                    |
| <b>CERVICAL</b>      | —      |        | A3B:2<br>AC:1 | A3.5B:1<br>AC:1      | A4B:1<br>AC:1 | —                 |        | B3B:1<br>BC:1      |        | —                 | C2B:2<br>CC:1 | C3B:1<br>CC:1      |        |                   |    |                    |
| <b>MARGIN</b>        |        |        |               |                      |               | NM:1<br>B2M:1     |        | B2M:1<br>B4M:1     |        | NM:1<br>C2M:1     |               | C2M:1<br>C4M:1     |        | NM:1<br>D3M:1     |    | D3M:1<br>B4M:1     |
| <b>OPAQUE DENTIN</b> |        |        |               |                      |               | OD-N:1<br>OD-B2:1 |        | OD-B2:1<br>OD-B4:1 |        | OD-N:1<br>OD-C2:1 |               | OD-C2:1<br>OD-C4:1 |        | OD-N:1<br>OD-D3:1 |    | OD-D3:1<br>OD-B4:1 |
| <b>BODY</b>          |        |        |               |                      |               |                   |        |                    |        |                   |               |                    |        |                   |    |                    |
| <b>OPAL ENAMEL</b>   | OPAL57 | OPAL58 | OPAL59        | OPAL59:1<br>OPAL60:1 | OPAL60        | OPAL57            | OPAL58 | OPAL59             | OPAL60 | OPAL58            | OPAL59        | OPAL60             | OPAL58 | OPAL59            |    |                    |
| <b>INCISAL</b>       | 58     |        | 59            |                      | 60            | 57                | 58     | 59                 | 60     | 58                | 59            | 60                 | 59     | 60                | 59 | 59                 |
| <b>TRANSLUCENT</b>   |        |        |               |                      |               |                   |        |                    |        |                   |               |                    |        |                   |    |                    |

\*VITA – зарегистрированный товарный знак предприятия VITA, Бад Зекинген, Германия

## МОДИФИКАТОРЫ

|                 |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |  |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--|
| OPAQUE MODIFIER |   |   |   |   |   |   |   |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |  |
| CERVICAL TRANS  |  |  |  |  |  |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |  |
| MARGIN EFFECT   |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |  |
| COLOR EFFECT    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| GUM COLOR       |  |  |  |  |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |  |
| OPAL EFFECT     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                       |  |
| ENAMEL EFFECT   |  |  |  |  |  |  |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |  |
| CORRECTION      |  |  |  |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |  |

## Шестнадцать плюс пять (WO – D4)

Современный дизайн новой расцветки VINTAGE за счет сегментарной структуры по цветовым группам позволяет быстро найти любой естественный цвет зуба.



# Системные наборы VINTAGE MP

## Стандартный набор VINTAGE MP

Экономичный старт освоения техники работы с VINTAGE MP, включающий цвета A1–A4, B2 и B3, а также C2. В этот набор включены все необходимые компоненты для изготовления высококачественных металлокерамических реставраций.

## Стартовый набор VINTAGE MP

Идеален для ознакомления с эстетическими возможностями системы керамики VINTAGE MP. Стартовые наборы с обширной комплектацией включают все компоненты для изготовления реставраций цветов A2 или A3.

## Набор модификаторов для

### эмали VINTAGE MP

Массы для режущего края и трансlucentные массы с опаловым эффектом, а также пришеечные translucentные массы для создания индивидуальной естественной светопроводимости в области режущего края и других зонах.

## Набор цветowych модификаторов

### VINTAGE MP

Естественные эффекты для придания индивидуальных характеристик дентинным и пришеечным массам. Четыре дополнительных десневых массы (GUM) позволяют воспроизвести естественный вид десневых зон.

## Набор плечевых масс

### VINTAGE MP

Плечевые массы с высокой степенью флуоресцентности цветов A1 до D4 для точно припасованных керамических уступов. Различные модификаторы плечевых масс обеспечивают воспроизведение любого естественного цветового нюанса.

## Набор масс для реставрации

### отбеленных зубов VINTAGE MP

Этот набор идеален для репродукции отбеленных зубов цветов W0, W1, W2 и W3.

## Технические характеристики

(соответствуют EN ISO 9693/2000)

VINTAGE MP образует отличное соединение со всеми сплавами под керамику с диапазоном коэффициента теплового расширения (WAK) 13.6 – 15.2 x 10<sup>-6</sup>K<sup>-1</sup> (25–500 °C).

|                                                                 |                | Коэффициент теплового расширения        | Точка трансформации стекла |
|-----------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------|----------------------------|
| Base Opaque                                                     | 2й/4й обжиг    | 11.5 x 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup> | 598 °C                     |
| Shade Opaque                                                    | 2й/4й обжиг    | 12.4 x 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup> | 594 °C                     |
| Дентин. Эмаль<br>Пришеечная масса<br>Опак дентин<br>Модификатор | 2й/4й обжиг    | 12.3 x 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup> | 557 °C                     |
| Корректировочная масса                                          | 2. / 4. Firing | 11.7 x 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup> | 528 °C                     |

Мы выражаем благодарность за дружескую поддержку и предоставление практической фотодокументации г-на Андреаса Дюкоми, Любек, Германия и г-на Доминика Оливье, Марзи, Франция.



SHOFU DENTAL GmbH Am Brull 17, 40878 Ratingen, Germany,  
Tel.: +49 2102 8664-0, Fax: +49 2102 8664-65, E-mail: info@shofu.de  
ЗАО „ОМНИ МЕД“ РОССИЯ, МОСКВА, 115114, ул. Дербеневская д. 14/3  
Тел.: (495) 221-90-09 многоканальный, www.shofu-meisinger.ru